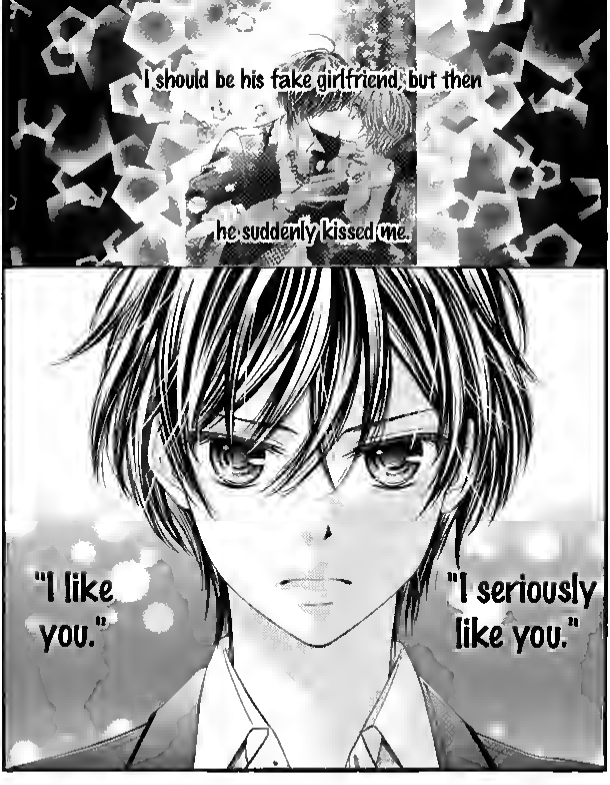
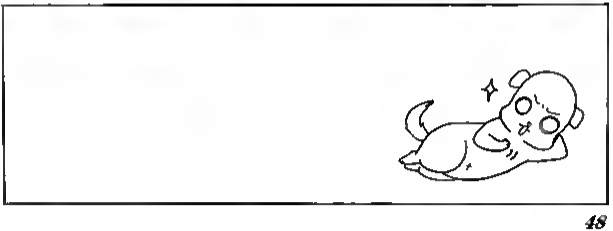
Provider: hemony
Translator: hemony
Proofreader: bealovelylady
Cleaner: hemony
Typesetter: Conny
QCer: hemony

HTTP://SHOUJOSENSE.COM
#SHOUJOSENSE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

2chun


I should be his fake girlfriend, but then
he suddenly kissed me.
"I like you."
"I seriously like you."



his real girl friend?
all right if I become
Is it
SFX BA-THUMP 5X
SFX STAAARE
It seems like a lie...
SFX JOLT
W-WHAT—?
DID YOU SEE THOSE GIRLS—?
THAT'S YOUR REPLY, RIGHT?!
KAORU-KUN...
SFX RUN

IT WOULD HAVE TAKEN TOO MUCH TIME TO REJECT THEM ALL,

SO I CHOSE A FASTER ALTER-NATIVE.

RETURN MY FIRST KISS, YOU BASTARD!!
SUZU-ME?
That basically means...

SEX PUNCH

To Kaoru,
I'm just
his fake girl-friend...
ダ"アッ
I HATE YOU, KAORU!!
Unbe-lievable!! Even giving me a fake kiss?!
And doing it like that...
Is that it?

SFX WHINE
キューン
MAME-ZOU?
WHY ARE YOU AT SCHOOL?
Kyaha!
SUZUME NAMED HIM
SFX LICK 2X
ペロペロ
That tickles
DID YOU BECOME ATTACHED TO KAORU?
YOUR OWNER IS REALLY THE WORST
What's the matter?
What happened?
IF HE BULLIES YOU, JUST TELL
ME

SFX: HUG
DAMN IT!
I knew from the beginning that he doesn't think anything of me.
That's right
I STILL LIKE HIM...
THEN
I'LL JUST HAVE TO MAKE HIM LIKE ME BACK!

Shoujo Sense

DOES THAT SUZUME WANT TO HAVE A DUEL OR SOMETHING?
TO KAORU.
ON SUNDAY AT 10. COME TO THE FRONT OF THE STATION.
- SUZUME
JEEZ.
SORRY FOR THE W..IT!
KAORU!
fidget
L-L-L-LET'S GO ON A DATE!!
ばーん
SFX: TARA!

I DON'T WANT TO SPEND MY DAY OFF WITH A GIRL IN HER UNIFORM.
HUH?
That outfit has zero sex appeal
I didn't have any clothes besides my uniform that are girly...
INSTANT KILL
How.. do I look?
uu-hmm
uu-hmm
That was a joke! As your fake girlfriend, I wanted us to advance to the next level today!
Pfft
WAIT!
I'M LEAVING
MORE IMPORTANTLY DIDN'T YOU SAY THAT YOU WERE GONNA QUIT BEING MY GIRLFRIEND?
YOU CALLED SOMEONE OUT LIKE THIS AND THAT'S IT?
ROAR
I DON'T UNDERSTAND THE MEANING OF THIS DATE
ROAR
SFX WALKS
I HAVE ONE CONDITION.
I DON'T MIND GOING ON A DATE WITH YOU, BUT

SFX: TAP!

SFX: WAAH!

He took me to such a fancy store!!
There's no way this would suit me!

I-IT SUITS YOU SO WELL, DEAR CUSTOMER!
WHAT ARE YOU PLANNING WITH THIS, KAORU?!

Where's the price tag?
Price tag
FOR YOUR GIRLFRIEND TO BECOME SO CUTE -
AS HER BOYFRIEND, YOU MUST BE SURPRISED, RIGHT?
NOT REALLY

SFX: BA-THUMP 2X

What's the point of me getting so excited?!
AN AMUSEMENT PARK? THAT'S SO CLICHÉ
IT'S FINE EVEN IF IT IS CLICHÉ!!
Woah!
ZOMBIE
WELCOME TO FAIRY TALE LAND!
RIGHT NOW, IN THIS ZOMBIE HOUSE,
WE'RE HOLDING AN EVENT FOR COUPLES
HEEH~?
YOU HAVE TO KILL THE ZOMBIES WITH THIS GUN
THE COUPLE THAT CLEARS THE COURSE PERFECTLY
WILL GET A PAIR OF MATCHING RINGS AS A GIFT THE NAME OF THE RING SET IS, "OBTAIN TRUE LOVE"!

HEAD: WANTS THEM
欲しい
So pure~
WHO'D WANT SOMETHING LIKE THAT?
RIGHT, SUZU-
want them.
I definitely
Yeah,
"Obtain True Love"
SFX: SHUFFLE
LET'S GO, KAORU
yes yes
I'll definitely get them!

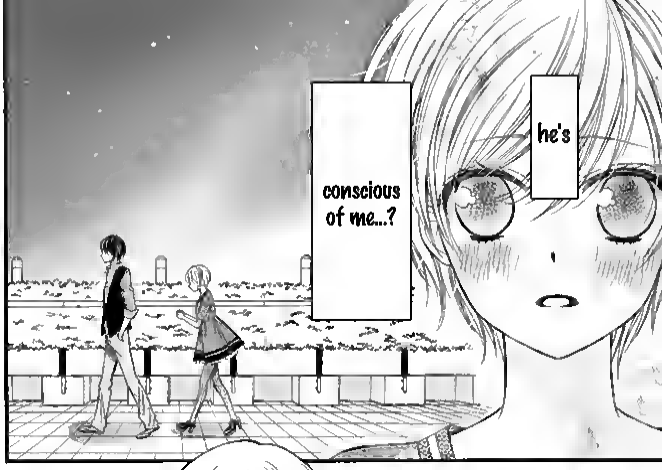
SFX NOISE
IT'S ALL RIGHT. I'LL PROTECT YOU
?
POP
SFX POP OUT
KYAAA! HIIRO-KUN, I'M SCARED!
I'M A ZOMBIE!
TEXT HAHAHA
SFX BANG! 5X
THAT GIRL IS AWE-SOME!
SHE'S ALREADY KILLED 10 OF THEM!
Uoooh!

This is bad. I was the only one having fun!
And what am I doing, killing them all by myself?!
Follow after me
ANOTHER COUPLE
notice
AWESOME, IT'S THE LAST PART
Crap!
I'm having so much fun!!
SFX: PANIC 2X
あわわ
PFFT!
KAORU SORRY
I REALLY DON'T GET TIRED OF WATCHING YOU.
You're pretty sturdy aren't you?
あはは
SFX: A-THUMP
SFX: AHAHA

SUZUME BEHIND YOU!!
Kaoru's... laughing...
SFX BANG
pull
happy
happy
happy

SFX THUD
JEEZ, DON'T LET YOUR GUARD DOWN.
SUZU-...
SFX BLUSH
Don't turn red.
No!
Ah..

Because
this means nothing to Kaoru...
lets go
L-LET'S HURRY TO THE FINISH LINE.
HEY! HURRY UP.
Y-YEAH.
Was that..?
Perhaps
re-thump
re-thump
re-thump


he's
conscious of me...?

SMILING SMILING
ARE YOU THAT HAPPY YOU WON THOSE LOVE RINGS?
BECAUSE MINE MATCHES KAORU'S...

NO, I MEAN-!! I JUST LIKE THE DESIGN!!
Look, it's cute!
HOOH?!
ガシッ

SFX GRAB

IT REALLY FEELS LIKE YOU'RE MY GIRLFRIEND
DEFINITELY
WHEN WE PUT ON THE SAME RINGS.
The ring
is hot.
I can't do this.
I don't have enough willpower to keep up this lie
until I make him like me.

I love
I...
you, Kaoru.
my emotions inside me.
and I'll no longer be able to hide
THINK OF ME?
WHAT DO YOU...
Any more than this.
KAORU,

KAORU,
Please let my confession be successful...
I LIKE
ドクン
ドクン
SFX BA-THUMP 2X
SFX BA-THUMP
ドクン
YO-
THE WORST.

all of a sudden
I feel like it got so chilly
I want to run away.
Getting exerted all by myself.
for having these expectations
I want to beat myself up
suzu-
ME --
Aren't I stupid?
Isn't Kaoru conscious of me too?

HAHA.
I'm the only one in love.
OF COURSE.
I DON'T NEED THIS, AFTER ALL.
SORRY FOR MAKING YOU ACCOMPANY ME TODAY.
BYE

THE WORST
REALLY

I SHOULDN'T MAKE SOMEONE LIKE YOU MY FAKE GIRL-FRIEND
THAT WAS TOO FOOLISH
I NEVER CALCULATED FOR THIS
WHAT DOES THAT—
OUR FIRST KISS
WASN'T PART OF MY CAL-CULATIONS, EITHER
I DIDN'T WANT TO LET YOU GO
WHEN YOU SAID THAT YOU'D QUIT BEING MY GIRL-FRIEND

THIS IS BAD.
EVEN MY EYES HAVE BECOME STRANGE
EVEN THOUGH YOUR FACE IS AWFUL RIGHT NOW,
IT LOOKS SO CUTE TO ME

I'm suffocating from the tears after my second kiss.

SUZUME, YOU'RE AN IDIOT, AND VERY CUTE -

MY GIRL-FRIEND

It's my first

kiss of mutual love.

第2話のこと

やはり豆蔵ですね。2話でも良い働きしてます。
この物語のキーパーソンと言っても過言ではありません。
2話で思い出に残るのは冒頭？ですすめと豆蔵のシーン。
本来だったらここですすめが立ち直るには何かしらのイベントが必要だったと思うのですが担当S氏の
「すすめの良い所はたとえ落ち込んだり悩んだりしても一人で勝手に立ち直れる所だ!!」
という強い一言がありまして。なのですすめは勝手に一人で悩んで勝手に立ち直ってます。強い子ですね。
あでも豆蔵いるから一人じゃないや。

2人がデートに行った場所は○楽園です。
編集部から近いので写真撮りに行ってきました。
たぶん8月くらいだったと思うのですが。天気は曇ってたのにえらい暑かったです。汗ボタボタたらしながら園内をカルクルしてました。あーゆー場は疲れますね。

この回、友人が一旦原稿手伝いに来てくれました。
普段一人で孤独に作業してるので誰かがいるっていいものですね。母が作ってくれたハンバーグが美味しかった。
うちのハンバーグの味つけはケチャップとソースがベースです。

KA-
O-
WHA-?
I CAN'T BELIEVE IT EITHER.
BUT ANY WAY I THINK ABOUT IT,
I LIKE YOU, SUZUME.